

2011

Julio  
Agosto

Nº 111



## ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE BENEFICENCIA

Fundada el 24 de setiembre de 1866

Apdo. Postal: 347-1000 San José

asocespa@racsa.co.cr

Tel. 2296-2575 / 2291-7013 / 2231-2973

Dirección electrónica:

www.casadeespanacr.com

# Otra excursión más para los señores del Centro Recreativo, viaje a Jacó.



Con tiempo fresquito en la mañana salimos de Casa de España. El camino fue estupendo, pues además de disfrutar del paisaje y contemplar a esas horas las montañas que nos rodean más la satisfacción de verse seguros con un magnífico conductor, hace el viaje aún mejor.

Cuando llegamos al Rio Tárcoles, parada obligada para ver los cocodrilos, descansar un ratito y cambiar impresiones con los compañeros. Que por cierto, somos un grupo bastante numeroso y como todos somos de la misma edad, nos conocemos de frecuentar salidas y reuniones en la Casa de España, es muy bueno volvernos a reunir en estos eventos.



Después continuamos el viaje hasta llegar al hotel, que era nuestro destino en la playa. Estupendas las instalaciones, con una buena y bonita piscina; los más valientes se bañaron, y los demás aprovechamos para disfrutar de una mañana en la playa, gozando de la brisa marina, pues tuvimos la suerte que nos hiciera un tiempo estupendo, sin lluvia y tampoco hizo un sol agobiante, para poder pasear y estar a gusto hasta la hora de comer.



Unos cuantos, como buenos españoles, nos buscamos la cafetería para tomar unas cervecitas y unas tapas antes de la comida, después en el comedor, el menú bastante bien, amenizada como siempre con bromas y chistes, en lo que nuestra presidenta nos acompañó. Tanto es así, que cuando dijo que era hora de ponernos en marcha, todavía queríamos estar más tiempo allí, pero el viaje es largo y no hubo más remedio que ponerse en marcha.



Un día estupendo de camaradería y disfrute para todos, y prueba de ello es que comprometimos a Mari Carmen para que nos organice una excursión por lo menos cada mes, decíamos algunos.

Buena señal de lo bien que lo pasamos cuando salimos de casa y en buena compañía.

*Jesús Sánchez.*

# Los Padres de la Residencia José Pujol Martí Celebraron su Día

Un año más se le organizó una gran fiesta del Día del Padre a todos los que viven en nuestra Residencia. La música no podía faltar con canciones de su época y esa nostalgia que a veces sentimos cuando escuchamos melodías que nos hacen evocar nuestros años mozos. Es bonito recordar....., ¿a quién no le gusta?, hasta alguno se echó una bailadita.

Se terminó la fiesta entregándole a cada uno de ellos un buen regalo, y pidiéndole a Dios que

el próximo año sigan con nosotros, para poder compartir los mismos momentos de felicidad.

Son personas ejemplares llenas de sabiduría, que día a día con sus historias y consejos siempre nos enseñan algo. Muchos llegan ya a los 94 y 95 años de vida.

En una de las fotos tres señoras casi centenarias, tienen 95, 96 y 98 años: son ejemplo de vida.

Durante todo el año se les organizan actividades entre ellas los cumpleaños, y dinámicas, con un especialista en Terapia Ocupacional. También se les lleva a paseos para que todos ellos disfruten no solo dentro de nuestras instalaciones, sino que también tengan la posibilidad de salir y recrearse en estas excursiones.



# Convivencia en la Residencia con los adultos mayores del Centro Recreativo



Nosotros, adultos mayores también, estábamos ilusionados. Creo que todos; pero, por lo menos yo, estaba emocionada. Para mí era muy importante ir a compartir unas horas con hermanos compatriotas que, por distintos motivos, están en la Residencia. Quizá me sentía así porque, en la profundidad de mis recuerdos, estaban aquellas visitas que, de adolescente, hice a algunos de los viejos “asilos”. No sé, pero el caso es que estaba emocionada.

Y...amaneció el día en que, contentos, nuestro grupo se dirigió hacia La Residencia. Fue un día hermoso. Un sol radiante nos acompañó todo el viaje y llegamos. Nuevas emociones me esperaban. Claro que La Residencia nada tiene que ver con aquellos viejos asilos que recordaba. Instalaciones agradables,

espaciosas, bellas...pero, sobre todo, un recibimiento acogedor, cariñoso, humano por parte de todas las personas que laboran allá. Parece que todas tienen un único objetivo: alegrar cada minuto de la vida de todas las personas que tienen a su alrededor.

Así me sentía cuando llegamos al comedor donde nos esperaban nuestros compañeros. Intercambiamos presentaciones, nos acomodamos entre ellos y, realmente, convivimos juntos unas horas llenas de sorpresas y alegrías.

Pienso que fue importante para nosotros y para ellos esta convivencia amistosa y que debíamos repetirla con más frecuencia porque nos hace bien; necesitamos renovar distracciones y sobre todo intereses y generar actividades que proporcionen estimulación sensorial que mejora, indudablemente, el

estado físico y, especialmente, el emocional de los que tenemos ya este montón de años.

Desde estas líneas quiero agradecer lo que supuso esta visita: el cariño recibido, el sabroso almuerzo, la actuación del simpático payaso, los juegos organizados,...todo. Pero, especialmente, felicitar a los responsables de nosotros y de los compañeros de la Residencia y también felicitar al personal que intervino, por su dedicación, por su entrega, por saber darnos un trato humano integral; por encontrar la manera de atender todas nuestras necesidades.

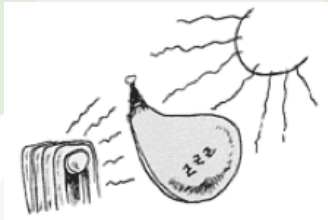
GRACIAS especiales a ti, María del Carmen y a ti, Jorge. MUCHAS GRACIAS.

*Montserrat Casassas.*

# Cómo se cura una bota de vino



**1-** Quitar el papel que obtura el cierre.



**2-** Calentar la bota, al sol o cerca de un radiador de calefacción.



**3-** Frotar enérgicamente la costura.



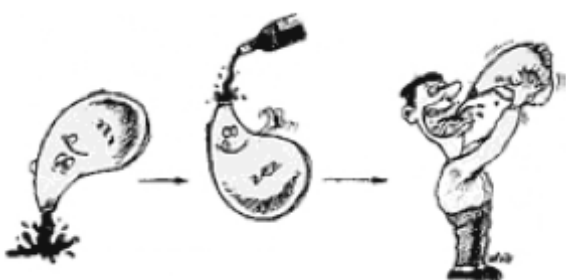
**4-** Hinchar la bota soplando suavemente por el brocal, no debe forzarse. En caso de que ofrezca alguna dificultad, caliéntela de nuevo.



**5-** Llenarla con un vaso de agua para humedecer la costura. No se preocupe si al principio deja pasar alguna gota de agua. Esto ocurre hasta que la costura toma tensión y se cierra totalmente.



**6-** Introducir el vino y mantenerla tumbada durante 5 ó 6 días haciendo que el vino pase por todo el interior.



**7-** Tirar este primer vino y la bota ya está dispuesta para su utilización.

Los primeros días es conveniente cambiar el vino con frecuencia. Procurar que las paredes de la bota no se peguen durante estos primeros días.

Recuerde!: si atiende estos consejos tendrá una bota perfecta durante mucho tiempo.

### **Conservación de la bota:**

Cuando se prevea que la bota no va a ser utilizada durante algún tiempo, conviene desincharla y obturar el brocal con un trapito o papel para evitar que la pez manche la rosca del brocal. Es preferible guardarla echada para evitar que la pez se escurra.

Cuando vaya a ser nuevamente utilizada, proceda a hincharla con el mismo cuidado que la primera vez.

***MUY IMPORTANTE: no engrase la bota.***

## Qué es un repelón y como evitarlo:

La bota de vino siempre que contenga pez en el interior, requiere unos cuidados mínimos para su perfecta utilización.

De estos cuidados depende fundamentalmente la duración y el buen aprovechamiento de la bota.

La avería más frecuente consiste en el “repelón”. ¿Qué es un “repelón”? Simplemente consiste en que, al unirse las dos caras interiores de la bota por, sea cual sea el motivo, y al intentar despegarlas de forma inadecuada, se produce un arrancamiento de la pez en una de las caras de la bota, o en las dos, dejando a la misma sin impermeabilizante y, naturalmente, permitiendo la salida del vino.

¿Cómo se evita? Si por cualquier circunstancia se produce el hecho de que las caras interiores de la bota se peguen, es fundamental despegarlas con sumo cuidado, bien calentando la bota hasta que la pez se ablande lo suficiente para que, soplando despacio por el brocal, la bota se hinche sin ofrecer resistencia. En caso de dificultad para despegarla pueden introducir por la parte ancha del brocal agua caliente, la cual producirá el mismo efecto.

Estamos seguros de que si siguen fielmente estas instrucciones, disfrutarán.

# Canelones rellenos de ternera al jerez con espinacas a la crema.



## ***Relleno de los canelones:***

Sofreímos la cebolla y los piñones, después añadimos la calabaza pelada y cortada en dados. Incorporamos la carne picada, el vasito de jerez, una pizca de harina y sal. Cuando el alcohol ha evaporado, mezclamos todo con los tomates troceados.

Montamos los canelones, que previamente habremos hecho siguiendo las instrucciones del fabricante, con el relleno y cubrimos con queso rallado por encima. Después gratinamos en el horno.

## ***Guarnición:***

Vamos hacer una bechamel ligera para mezclar con las espinacas y que sirva de guarnición.

Primero cocemos las espinas con una pizca de sal. Cuando estén cocidas las escurrimos, aclaramos y picamos. En una sartén echamos aceite de oliva, después añadimos la harina y removemos. Poco a poco vamos incorporando la leche, sin dejar de mover. Cuando ha espesado, echamos las espinacas y el queso rallado.

## **Ingredientes:**

- 12 canelones
- 250 gr de carne picada
- 1 cebolla
- 1 vaso jerez dulce
- 20 gr de piñones
- 2 tomates
- 100 gr de calabaza
- 2 vasos de leche
- 30 gr de harina
- 500 gr de espinacas
- Queso rallado
- Aceite, sal

# Refranes con letra B, C, D



## B:

### **Burro grande, ande o no ande.**

Significado: Valora la apariencia por encima de otras consideraciones.

### **Babear bien al igual que comer ajos.**

Significado: El que no presta atención no se entera de nada.

### **Barriga llena, corazón contento.**

Significado: Cuando alguien come, se pone de buen humor.

### **Bendita sea la limpieza. Y volvía la camisa lo de dentro a fuera.**

Significado: En contra de aquellos que, de palabra, alaban tal o cualquier cosa, pero en la práctica obran de manera diferente.

### **Bien sabe el asno en qué casa rebuzna.**

Significado: Se dice cuando una persona se comporta mal donde sabe que se lo permiten.

### **Bien se lame el gato después de hartado.**

Significado: Después de un esfuerzo se descansa más a gusto.

### **Buey viejo, surco derecho.**

Significado: Hay que ser jodidos.

### **Nunca es tarde, si el bien llega.**

Conformarse con el bien recibido, aunque sea tarde.

## C:

### **Cada cual en su casa y Dios en la de todos.**

Defiende la privacidad por encima de comentarios o rumores.

### **Cada loco con su tema.**

El interés individual persiste al margen

de intereses de terceros o consideraciones adicionales.

### **Cada maestrillo tiene su librillo.**

Cada persona sigue unas premisas particulares.

### **Cada moneda tiene dos caras.**

Existen distintos puntos de vista para un mismo hecho.

### **Cada persona es dueña de su silencio y esclava de sus palabras.**

Debemos ser precavidos al manifestar nuestras ideas o sentimientos ante terceros.

### **Cada uno cuenta de la feria como le va el ella.**

Nuestra opinión ante algo se ve condicionada por lo positivo o negativo de nuestra experiencia.

### **Cada uno puede hacer de su capa un sayo.**

Cada persona es libre de actuar según su propio albedrío.

### **Calumnia, que algo queda.**

Los comentarios negativos sobre terceras personas, aún siendo falsos, pueden acabar por tener credibilidad.

### **Casa con dos puertas, mala es de guardar.**

Las facilidades aparentes pueden resultar inconvenientes.

### **Como éramos pocos, parió la abuela.**

Se dice cuando un problema o dificultad se incrementa con un nuevo inconveniente.

### **Con las glorias se olvidan las memorias.**

El éxito nos puede hacer perder la visión de las situaciones pasadas.

### **Con pan y vino, se anda el camino.**

Es conveniente ser previsor cuando se aborda una tarea y disponer de lo mínimo

imprescindible.

### **Consejos vendo, y para mí no tengo.**

El egoísmo e interés personal nos hace interpretar de distinta forma las cosas cuando afectan a terceros o a nosotros mismos.

### **Contigo, pan y cebolla.**

Cuando se quiere a una persona se está más dispuesto a afrontar penalidades conjuntamente.

### **Contra el feo vicio de pedir, existe la noble virtud de no dar.**

No se debe corresponder a quien nos exige.

### **Contra la fortuna, no hay arte alguna.**

Es imposible luchar contra el destino.

### **Corazón codicioso, no tiene reposo.**

La ambición carece de límites.

### **Coser y cantar, todo es empezar.**

Para realizar una tarea lo importante es iniciar su ejecución lo antes posible.

### **Cree el ladrón que todos son de su condición.**

Las personas de conducta reprochable tienden calumniar a los demás para justificarse a si mismos.

### **Cría fama y échate a dormir.**

La opinión que los demás tienen de nosotros depende de la imagen que transmitimos.

### **Cría cuervos y te sacarán los ojos.**

No es de esperar agradecimiento de quien es una persona ruin aunque se haya realizado el bien con ella.

### **Cuando el diablo no tiene nada que hacer, mata moscas con el rabo.**

La holganza o vagancia facilita realizar actos absurdos o tareas sin sentido.

**Cuando el río suena, agua lleva.**

Los comentarios y rumores suelen llevar una parte de verdad.

**Cuando las barbas del vecino veas pelar, pon las tuyas a remojar.**

Hay que pensar que lo que sucede a los demás también podría ocurrirle a uno mismo.

**Cuando menos se piensa, salta la liebre.**

En ocasiones los acontecimientos se suceden de forma inesperada.

**Cuanto más se tiene, más se quiere.**

La ambición carece de límites.

**Cuanto más vieja, más pelleja.**

Destaca el valor de la experiencia.

**D:**

**Dame pan y dime tonto.**

Destaca la importancia de lo material sobre otras consideraciones.

**Date prisa, pero no corras. / Vísteme despacio que tengo prisa.**

La precipitación puede dar lugar a errores.

**De aquellos polvos, vienen estos lodos.**

La situación actual es consecuencia de acciones previas.

**De donde no hay, no se puede sacar.**

No podemos esperar nada de quien carece de capacidad.

**De la calle vendrá, quien de tu casa te echará.**

En ocasiones se reconocen derechos ajenos por encima de los adquiridos por uno mismo.

**De lo que no cuesta, llena la cesta.**

Las oportunidades deben aprovecharse en nuestro favor.

**De lo que no veas, ni la mitad te creas.**

Hay que ser escéptico con aquello que no conozcamos directamente.

**De noche todos los gatos son pardos.**

En la oscuridad todo se confunde.

**De tal palo, tal astilla.**

El carácter de una persona viene determinado por su linaje.

**Del árbol caído, todos hacen leña.**

No existe solidaridad con el infortunio.

**Del dicho al hecho hay un buen trecho.**

Los propósitos no siempre se corresponden con la realidad.

**Del jefe y del mulo cuanto más lejos más seguro.**

No se debe confiar en quien ostenta el poder.

**Dentro de cien años, todos calvos.**

Debe relativizarse la importancia de las

situaciones presentes.

**Después de la tempestad, viene la calma.**

Las malas situaciones acaban pasando.

**Dime con quien andas y te diré quien eres.**

Las compañías determinan el carácter.

**Dime de que presumes y te diré de que careces.**

La vanidad conduce al ensalzamiento propio, aun injustificadamente.

**Dios aprieta pero no ahoga.**

Las penurias pueden llegar a superarse.

**Dios los cría y ellos se juntan.**

Los caracteres afines tienden a coincidir.

**Donde fueres, haz lo que vieres.**

Cuando estamos en un entorno desconocido deben imitarse las costumbres de los demás.

**Donde las dan las toman.**

Las malas acciones tienen consecuencias que repercuten en uno mismo.

**¿Dónde va Vicente?, donde va la gente.**

Se tiende a imitar los actos de los demás.

**Dos que duermen en un colchón, se vuelven de la misma opinión.**

El destino en común lleva a intereses mutuos.

## Avisos de Interés



Les recordamos compañeros asociados, que ya están al cobro los recibos del segundo semestre.



Nuestra Biblioteca, está esperando su visita, hagan uso de los recursos que ella les brinda: clásicos, literatura actual, etc.

## Nuevos Asociados

6896	PUIG SERRA DAISY
6897	ESQUIVEL ISERN MONSERRAT
6898	PUERTAS JINESTA RICARDO
6899	RODRIGUEZ ROSA JOSE MANUEL
6900	PEREZ PEREIRA CINTHIA
6901	PEREZ PEREIRA GERARDO ANTONIO



## Defunciones

Forero Schlotterhausen Lucía 5792  
Torrent Saura Enrique 6629  
Ibáñez Sánchez Nicolás 4546  
Burgués Giralt Antonio 4671

*Nuestras condolencias  
a sus familiares*